

*Sunday Edition*



Noticiero Bilingüe  
**LAWNDALE**  
*news*  
Sunday, November 20, 2022



**WEST SIDE TIMES**

V. 82 No. 47

P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 • 708-656-6400

ESTABLISHED 1940

# ISBE Anuncia Guía de Elegibilidad de Ingresos Para Comidas Gratis y a Precio Reducido

La Junta de Educación del Estado de Illinois (ISBE) anunció la guía de elegibilidad de ingresos para comidas gratis y a precio reducido en los centros de cuidado infantil participantes del estado. Los programas participando en el Programa 'Child and Adult Care Food' (CACFP), que sirvió aproximadamente 46 millones de comidas el año pasado, de acuerdo a la información recolectada por ISBE. CACFP es administrado por ISBE y patrocinado por el Departamento de Agricultura de E.U. (USDA). Todos los centros infantiles y guarderías participantes, deben dar comida a los niños inscritos, sin cargo adicional. Los padres o tutores deben contactar al centro infantil o guardería de su hijo para saber si participan en el programa CACFP. Los reembolsos para los patrocinadores del programa se basan en la Guía de Elegibilidad de Ingreso, que es actualizada

*Pase a la página 2*





# The Loretto Hospital's 32nd Annual *Drive Through with Santa*

(Visit with Santa)

**Saturday, December 10, 2022**  
**Columbus Park Refectory**

**5701 W. Jackson Blvd.**  
**10:00 a.m. - 12:00 p.m.**

Join us at Columbus Park Refectory circular driveway for a Visit with Santa. The morning includes Christmas gifts for children 12 and under registered by an adult.

**Brought to you by:**  
**The Loretto Hospital**  
**External Affairs**  
**Community Committee**  
645 S. Central Ave.  
Chicago, IL



**For more information: Call 773-854-5063**

**To Register, Go To: <https://www.lorettohospital.org/TLHSANTA>**

**Online registration only! Deadline for registration November 28, 2022.**  
**Space is limited to the first 350 families.**

**SCAN HERE**



**Special Thanks to:** Rep. Camille Y. Lilly, Chicago Fire Department, Chicago Police Department (15th District), Chicago Transit Authority, MacArthur's Restaurant, SisterHouse, The Assumption Greek Orthodox Church, Vera G. Davis NAACP, Westside Minister's Coalition.

**Decorations provided by:**  
• Loretto Hospital Expressive Therapy Department and Patients  
• Columbus Park Refectory

## ISBE Announces Income Eligibility Guidelines for Free and Reduced-Priced Meals



The Illinois State Board of Education (ISBE) announced the income eligibility guidelines for free and reduced-price meals at participating child care centers across the state. Programs participating in the Child and Adult Care Food Program served approximately 46 million meals last year, according to information collected by ISBE. CACFP is administered by ISBE and funded by the U.S. Department of Agriculture (USDA). All participating child care centers and daycare homes must provide meals to enrolled children at no additional charge. Parents or guardians should contact their child care center or daycare home provider to find out if they participate in CACFP. Reimbursements for program sponsors are based on Income Eligibility Guidelines, which are updated annually by the USDA.

Families may be asked to complete an application and provide income, Temporary Assistance for Needy Families, or the Supplemental Nutrition Assistance Program information. Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means

of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339.



## ISBE Anuncia Guía de Elegibilidad de Ingresos...

*Viene de la página 1*

anualmente por USDA. Se puede pedir a las familias que completen una solicitud y proporcionen información sobre su ingreso, Ayuda Temporal para Familias Necesitadas o del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria. Información sobre el

programa la puede encontrar en otros idiomas que no sean el inglés. Las personas discapacitadas que requieran medios alternos de comunicación para obtener información sobre el programa (ej. Braille, letra grande, cinta de audio, Lenguaje a Señas),

deben comunicarse con el estado o agencia local responsable de administrar el programa o al centro TARGET de USDA al (202) 720-2600 (Voz y TTY) o comunicarse con USDA a través de *Federal Relay Service* al (800) 877-8339,



# La Administración de Pritzker Anuncia más de \$ 1 Mil Millones en Ayuda de Alquiler de Emergencia Para Inquilinos y Propietarios



El Gobernador JB Pritzker y la Autoridad de Desarrollo de la Vivienda de Illinois (IHDA) anunciaron que con el cierre del Programa de Pago de Alquiler de Illinois Ronda 2 (ILRPP2), cerca de \$1.02 mil millones en ayuda de alquiler de emergencia provista por el Congreso al estado de Illinois han sido distribuidos a 137,372 familias desde el 2020. Aún está disponible la ayuda para quienes enfrentan un desalojo inmediato a través del Programa de Ayuda de Alquiler en Base a la Corte de Illinois (CBRAP). Información del programa la puede encontrar en [www.illinoishousinghelp.org/cbrap](http://www.illinoishousinghelp.org/cbrap). En base al Programa de Ayuda de Alquiler de Emergencia 2020 y el Programa de Pago de Alquiler de Illinois Ronda 1 (ILRPP1), IHDA continuó desarrollando e implementando cambios clave para hacer que ILRPP2 sea más accesible, eficiente e impactante. El programa ILRPP2 dio hasta \$25,000 en ayuda de alquiler de emergencia para cubrir hasta 15 meses de renta vencida y hasta tres meses de futuros pagos de renta para inquilinos que sufren problemas financieros relacionados con la pandemia del COVID-19. Los pagos

del subsidio fueron hechos directamente al propietario a nombre del inquilino si el propietario acordó suspender el desalojo. IHDA recibió 64,442 ILRPPW solicitudes de inquilinos y propietarios en 97 de los 102 condados de Illinois. Después de revisar cada solicitud para asegurarse que cumplían con los requisitos estatales y federales, IHDA aprobó 27,279 solicitudes y pagó \$204 millones a nombre de inquilinos

que experimentaban problemas relacionados con la pandemia. Para información sobre el programa, visite [www.illinoishousinghelp.org/cbrap](http://www.illinoishousinghelp.org/cbrap). Los residentes del Condado de Cook, incluyendo a los residentes de la Ciudad de Chicago, pueden recibir ayuda en la renta en base a la corte llamando a Ayuda Legal del Condado de Cook para Deudas de Vivienda al 855-956-5763 o visitando [www.CookCountyLegalAid.org](http://www.CookCountyLegalAid.org).

## Pritzker Administration Announces More Than \$1B in Emergency Rental Assistance Disbursed to Renters and Landlords

Governor JB Pritzker and the Illinois Housing Development Authority (IHDA) announced that with the closure of the Illinois Rental Payment Program Round 2 (ILRPP2), nearly \$1.02 billion in emergency rental assistance provided by Congress to the state of Illinois has been distributed to 137,372 households since 2020. Assistance for those facing immediate eviction is still available through the Illinois Court-Based Rental Assistance Program (CBRAP). Program information

can be found at [www.illinoishousinghelp.org/cbrap](http://www.illinoishousinghelp.org/cbrap). Building on the 2020 Emergency Rental Assistance Program and the Illinois Rental Payment Program Round 1 (ILRPP1), IHDA continued to develop and implement key changes to make ILRPP2 more accessible, efficient, and impactful. The ILRPP2 program provided up to \$25,000 in emergency rental assistance to cover up to 15 months of past due rent and up to three months of future rent payments for

*Continued on page 5*



TOWN OF CICERO  
Department of Housing  
1634 S. Laramie Avenue  
Cicero, Illinois 60804

Larry Dominick  
TOWN PRESIDENT

### Public Notice

Town of Cicero  
Larry Dominick – Town President  
Consolidated Annual Performance Evaluation Report (CAPER)  
Program Year 2021

The Town of Cicero invites public review and comment on the Consolidated Annual Performance Evaluation Report (CAPER) for Program Year 2021 (PY2021). The CAPER provides a detailed evaluation of the activities carried out by the Town of Cicero Department of Housing, using Community Development Block Grant (CDBG), Community Development Block Grant CARES ACT (CDBG-CV), Emergency Solutions Grant (ESG), and Emergency Solutions Grant CARES ACT (ESG-CV) funds from the United States Department of Housing and Urban Development (HUD) during the funding period of October 1, 2021 through September 30, 2022.

**A draft copy of the CAPER will be available for a 15-day public comment period beginning November 20, 2022 and ending on December 5, 2022.**

The plan can be viewed at the following locations:

The Town of Cicero - President's Office  
4949 W Cermak Road.  
Cicero, IL 60804

The Town of Cicero - Clerk's Office  
4949 W Cermak Road  
Cicero, Illinois 60804

The Town of Cicero - Public Safety Building  
5410 34<sup>th</sup> Street  
Cicero, Illinois 60804

The Town of Cicero - Department of Housing  
1634 S. Laramie Avenue  
Cicero, IL 60804

The report will also be available online at:  
[www.thetownofcicero.com](http://www.thetownofcicero.com)  
(Click on Housing Department)

Written comments should be sent via email to Tom M. Tomschin (Executive Director) at [ttomschin@thetownofcicero.com](mailto:ttomschin@thetownofcicero.com). A public hearing to accept comments will be held on **Tuesday, December 6, 2022 at 1 PM at The Town of Cicero – Community Center (2250 S 49<sup>th</sup> Avenue, Cicero, IL 60804)**. For further information contact The Department of Housing at (708) 656-8223.



The Town of Cicero is an Equal Opportunity Employer  
The Town of Cicero does not discriminate on the basis of disability.  
This information will be made available in an alternative accessible format upon request.

# UNABLE TO WORK?



**HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?**

# LET US HELP

## SOCIAL SECURITY DISABILITY

**"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO**

**THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY**

**P.O. BOX 8046 CHICAGO, IL 60608**

**HABLAMOS  
ESPAÑOL**

# 312-563-1001

**HABLAMOS  
ESPAÑOL**

**NOTICE  
INVITATION TO BID  
TO  
METROPOLITAN WATER RECLAMATION DISTRICT OF GREATER CHICAGO**

Sealed proposals, endorsed as above, will be submitted back to the District via an electronic upload to the Bonfire Portal only, from the date of the Invitation to Bid, up to 11:00 A.M. (Chicago time), on the bid opening date, and will be opened publicly as described in the Invitation to Bid by the Director of Procurement and Materials Management or designee at 11:00 AM on the stated bid opening date below for:

**CONTRACT 23-646-52**

**SMALL STREAMS MAINTENANCE IN COOK COUNTY, ILLINOIS (REBID)**

Estimated Cost Group B:     \$1,700,000.00     Bid Deposit:               NONE

Voluntary Technical Pre Bid Zoom: Thursday, December 1, 2022 at 11:00 am CST

**Bid Opening: December 13, 2022**

Compliance with the District's Affirmative Action Ordinance Revised Appendix D and the Multi Project Labor Agreement are required on this Contract.

\*\*\*\*\*

The above is an abbreviated version of the Notice Invitation to Bid. A full version which includes a brief description of the project and/or service can be found on the District's website, [www.mwrd.org](http://www.mwrd.org); the path is as follows: Doing Business → Procurement and Materials Management → Contract Announcements.

Specifications, proposal forms and/or plans may be obtained from the Department of Procurement and Materials Management by downloading online from the District's website at [www.mwrd.org](http://www.mwrd.org) (Doing Business → Procurement & Materials Management → Contract Announcements). No fee is required for the Contract Documents. Any questions regarding the downloading of the Contract Document should be directed to the following email: [contractdesk@mwrd.org](mailto:contractdesk@mwrd.org) or call 312 751 6643.

All Contracts for the Construction of Public Works are subject to the Illinois Prevailing Wage Act (820 ILCS 130/1 et.seq.), where it is stated in the Invitation to Bid Page.

**The Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago reserves the right to reject any or all Proposals if deemed in the public's best interest.**

Metropolitan Water Reclamation District  
of Greater Chicago

By Darlene A. LoCascio  
Director of Procurement and Materials  
Management

Chicago, Illinois  
November 16, 2022



# Chicago Park District Announces 2023 Concession Program Opportunities



The Chicago Park District announces the Notice of Availability (NOA) for concession operations in parks citywide. The goal of the concessions program is to provide the highest possible quality and variety of foods, commodities and services, while enhancing the experiences of park visitors across the city. Concessions also provide comfort and convenience to patrons at reasonable prices, while serving as an important revenue

source for the Park District. As part of the concession opportunities, the Park District's Focus Community Area Pilot Program will support local commerce and entrepreneurs seeking to develop their business endeavors in parks located in Chicago's South/West Side neighborhoods. The pilot program also aims to uplift businesses and bring them into communities in need of amenities by reducing

or eliminating some fees and costs in an effort to create more opportunities for emerging vendors. The Park District is open to creative concession concepts and there are a range of possibilities from cooking on site, selling pre-packaged food, or selling non-cooked products. To access the NOA, please visit [www.parkconcessions.com](http://www.parkconcessions.com). All applications must be submitted online, no later than 3:00 p.m. on Monday, December 12, 2022.



## Pritzker Administration...

*Continued from page 3*

tenants suffering a financial hardship related to the COVID-19 pandemic. Grant payments were made directly to the landlord on behalf of the tenant if the landlord agreed to forgo eviction. IHDA received 64,442 ILRPP2 applications from renters and landlords in 97 of

Illinois' 102 counties. After reviewing every application to ensure they meet state and federal requirements, IHDA approved 27,279 applications and paid out \$204 million on behalf of renters experiencing pandemic-related hardships. For program information, please visit

[www.illinoishousinghelp.org/cbrap](http://www.illinoishousinghelp.org/cbrap). Cook County residents, including city of Chicago residents, can receive court-based rental assistance by calling the Cook County Legal Aid for Housing and Debt hotline at 855-956-5763 or by visiting [www.CookCountyLegalAid.org](http://www.CookCountyLegalAid.org).



## 10th year of Illumination: Tree Lights at The Morton Arboretum

The Morton Arboretum's boldest and brightest winter lights show ever will mark the 10th anniversary of *Illumination: Tree Lights at The Morton Arboretum*, Nov. 19 through Jan. 7. *Illumination* guests will enjoy 18 different features created exclusively for the Arboretum along a tree-lined walking trail immersed in color, light and sound. Six never-before-seen spectacles were created in celebration of the Arboretum's centennial year in 2022, as well as the *Illumination*

10-year milestone. Among the new highlights is a color-filled tunnel leading into the Arboretum's new Grand Garden where the grand finale will feature an array of shapes from the ground into the air, surrounded by lasers and lights set to music. Warm concession tents will offer beverages and snacks such as s'mores kits to enjoy by crackling bonfires along the route. The exhibition was custom designed and developed uniquely for the Arboretum in partnership with international media

and exhibit designers Lightswitch LLC and features energy-efficient, eco-friendly LED lighting. *Illumination* tickets are available at [mortonarb.org](http://mortonarb.org) and in-person at the Arboretum Visitor Center during operating hours. Tickets range from \$11 to \$27 per person. Children under age 2 are free. *Illumination* is generously sponsored by Invesco QQQ, ComEd, and Duly Health and Care.

**Photo Credit: The Morton Arboretum**

## ELIMINACIÓN SEGURA DE MEDICAMENTOS = ACUÍFEROS MÁS SEGUROS

El Distrito de Recuperación de Agua de Chicago (siglas en inglés MWRD) le invita a que "Piense Dentro de la Caja" cuando elimine medicamentos.

Proteja los acuíferos. Utilice las cajas permanentes de recolección del MWRD para desechar medicamentos que no quiera o estén expirados:



### Oficinas Principales

100 E. Erie St., Chicago  
Lunes a viernes, 9 a.m. - 6 p.m.

### O'Brien WRP

3500 Howard St., Skokie  
7 días de la semana, 9 a.m. - 6 p.m.

### Calumet WRP

400 E. 130th St., Chicago  
7 días de la semana, 9 a.m. - 6 p.m.

### Stickney WRP

6001 W. Pershing Rd., Cicero  
7 días de la semana, 9 a.m. - 6 p.m.

**Consejo:** En lo posible mantenga los medicamentos dentro de sus cajas o envases originales.

Aprenda más: visite [mwrdd.org/medication-disposal](http://mwrdd.org/medication-disposal) o llame al (855) 323-4801.



**Metropolitan Water  
Reclamation District  
of Greater Chicago**

[f](https://www.facebook.com/mwrdd) [t](https://www.twitter.com/mwrdd) [i](https://www.instagram.com/mwrdd) [y](https://www.youtube.com/mwrdd) [in](https://www.linkedin.com/mwrdd)  
[mwrdd.org](http://mwrdd.org)



24 APT. FOR RENT



## NOW ACCEPTING APPLICATIONS

Northtown Apartments is a small 44-unit age-restricted senior apartment community with the unique feature of being attached to a Chicago Public Library branch. 30 units are contracted with The CHA and prospective applicants can apply online at THECHA.org. The remaining 14 units are Low Income Tax Credit units, which are income restricted at 60% area income. Prospective applicants can apply for these units at Northtownapts.com.

Managed By:



24 APT. FOR RENT

24 APT. FOR RENT

## NOW ACCEPTING APPLICATIONS

### INDEPENDENCE APARTMENTS



Independence Apts have 44 one and two-bedroom apartments, out of which 30 are CHA RAD units, for which applicants can apply at [www.thecha.org](http://www.thecha.org). The remaining 14 units are Low Income Housing Tax Credit (LIHTC) which are restricted at 60% area median income. Applicants can apply for these apartments at [www.independenceaptschicago.com](http://www.independenceaptschicago.com). Sponsoring Broker: Evergreen Real Estate Services, LLC.

Managed By:



**4022 N. ELSTON AVE.**  
**773-765-0027**

24 APT. FOR RENT

24 APT. FOR RENT

## 2 APARTMENTS FOR RENT

1 bedroom & 2 bedroom apartment \$790 & \$890. Carpeted, heating included, laundry facilities and storage shed in basement. Parking in the rear.  
**Call Alberto 708-439-9253**

## 2 APARTMENTOS PARA RENTAR

1 recámara y de 2 recámaras \$790 & \$890. Alfombrado, calefacción incluida, lavandería y cobertizo de almacenaje en el sótano. Estacionamiento en la parte de atrás.  
**Call Alberto 708-439-9253**

24 APT. FOR RENT

24 APT. FOR RENT

## 45TH & CALIFORNIA

2 1/2 rms, 1 bdrm, ceiling fans, tenant pays utilities \$670 per month + 1 1/2 months security dep

**O'BRIEN FAMILY REALTY**  
**773-581-7800**

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
US BANK TRUST NATIONAL ASSOCIATION AS TRUSTEE OF THE CABANA SERIES III TRUST; Plaintiff,  
vs.  
ERIC C. TAYLOR; UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS; Defendants,  
17 CH 4153  
NOTICE OF SALE  
PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, December 13, 2022 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 16-12-311-019-0000.  
Commonly known as 2824 West Walnut Street, Chicago, IL 60612.  
The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act.  
Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection  
For information call Ms. Mary E. Spitz at Plaintiff's Attorney, Sottile & Barile, LLC, 7530 Lucerne Drive, Middleburg Heights, OH 44130. (440) 572-1512. ILF2102012 INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
[intercountyjudicialsales.com](http://intercountyjudicialsales.com)  
13206440

Visit our **NEW** website  
*Visita nuestro NUEVO sitio web*

**[www.LawndaleNews.com](http://www.LawndaleNews.com)**

Advertise With Us *Anunciese Con Nosotros*



# // UNIFIRST ¡ESTÁ CONTRATANDO!



**¡NUESTRA LOCACIÓN DE MELROSE PARK, IL ESTÁ CONTRATANDO! DISTINTAS OPORTUNIDADES DE TRABAJO DISPONIBLES:**

SERVICIO PRODUCCIÓN VENTAS MANTENIMIENTO

## CARRERAS QUE SIEMPRE CUMPLEN.

Ofrecemos un salario competitivo, horario de L-V, beneficios completos, 401k, reembolso de matrícula, oportunidades de crecimiento, balance de trabajo/vida, e incentivos para los empleados.



**¡Ven y únete a la familia UniFirst!**

**UniFirst.Com/Careers**

**2045 North 17th Ave, Melrose Park, IL 60160**

UniFirst se enorgullece de ser un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

# UniFirst

UNIFORMES  
SERVICIOS  
SOLUCIONES



## HEIWA TERRACE 2 APARTMENTS AVAILABLE

Heiwa Terrace Apartments is a community located near Lake Michigan in the heart of Uptown neighborhood of Chicago. Allowing you to enjoy the convenience of the city, public transportation and Montrose beach at Lake Michigan. We currently have two (2) apartments available under LIHTC program only. **\$950 a month.** Rent is not income based. Please visit the property for an application, call **773989-7333 x 22** or apply online at [www.heiwaterrace.org](http://www.heiwaterrace.org)

Managed by



Property is an Equal Opportunity Housing and Handicap Accessible.

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
THE BANK OF NEW YORK MELLON FKA THE BANK OF NEW YORK, AS TRUSTEE FOR THE BENEFIT OF THE CERTIFICATE HOLDERS OF THE CUALT, INC. ALTERNATIVE LOAN TRUST 2005-51, MORTGAGE PASS THROUGH CERTIFICATES, SERIES 2005-51; Plaintiff,  
vs.  
UNKNOWN HEIRS OF CONSUELO GARCIA; CINTIA GARCIA/A/K/A CINTIA GARCIA; AUBERTO GARCIA; ALFREDO J. GARCIA; BETO GARCIA; SONIA GARCIA POTASH; WILLIAM P. BUTCHER, AS SPECIAL REPRESENTATIVE OF CONSUELO GARCIA; UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS; Defendants,  
11 CH 35084  
NOTICE OF SALE  
PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, December 12, 2022 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 13-36-206-022-0000. Commonly known as 2728 West Belden Avenue, Chicago, IL 60647.  
The mortgaged real estate is improved with a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act.  
Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection  
For information call Mr. Andrew Houha at Plaintiff's Attorney, Johnson, Blumberg & Associates, LLC, 30 North LaSalle, Chicago, Illinois 60602. (312) 541-9710. 21 8584B ADC  
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
[intercountyjudicialsales.com](http://intercountyjudicialsales.com)  
13206406

53 HELP WANTED

## NOW HIRING

Cook/Prep  
And  
Phone/waitress  
**WANTED**  
**708-656-0797**

General Labor Jobs.  
FT. Mon-Sat w/O.T.  
on Sat. We are not a temp service. Please Apply in person at:  
Midwest Canvas  
4635 W. Lake St.,  
Chicago, IL  
All are Welcome!

53 HELP WANTED

## Trabajos Generales de Mano de Obra.

Tiempo completo Lun-Sab. con extra tiempo el sábado. No somos un servicio temporal.  
Solicite en persona en:  
**MIDWEST CANVAS**  
4635 W. Lake St.,  
Chicago, IL  
¡Todos son bienvenidos!

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
HSBC BANK USA, NATIONAL ASSOCIATION, AS INDENTURE TRUSTEE FOR THE REGISTERED NOTEHOLDERS OF RENAISSANCE HOME EQUITY LOAN TRUST 2006-4  
Plaintiff,

-v.-  
TANYA MAXWELL A/K/A TANYA HOLMES-MAXWELL, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS  
Defendants  
2022 CH 00588  
4740 WEST MAYPOLE AVENUE  
CHICAGO, IL 60644  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 8, 2022, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on December 12, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:  
Commonly known as 4740 WEST MAYPOLE AVENUE, CHICAGO, IL 60644  
Property Index No. 16-10-314-004-0000  
The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.  
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).  
IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.  
You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876  
THE JUDICIAL SALES CORPORATION  
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE  
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.  
CODILIS & ASSOCIATES, P.C.  
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100  
BURR RIDGE IL, 60527  
630-794-5300  
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com  
Attorney File No. 14-22-00330  
Attorney ARDC No. 00468002  
Attorney Code. 21762  
Case Number: 2022 CH 00588  
TJSC#: 42-3416  
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.  
Case # 2022 CH 00588  
13206158

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
US BANK TRUST NATIONAL ASSOCIATION, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT SOLELY AS OWNER TRUSTEE FOR VRMTG ASSET TRUST  
Plaintiff,

-v.-  
CAROLYN D MARSHALL, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS  
Defendants  
2022 CH 02301  
4301 W. 17TH ST  
CHICAGO, IL 60623  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 5, 2022, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on December 14, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:  
Commonly known as 4301 W. 17TH ST, CHICAGO, IL 60623  
Property Index No. 16-22-402-019-0000, 16-22-402-020-0000, 16-22-402-021-0000, 16-22-402-022-0000  
The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.  
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).  
IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.  
You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.  
For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-5300  
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com  
Attorney File No. 14-22-01204  
Attorney ARDC No. 00468002  
Attorney Code. 21762  
Case Number: 2022 CH 02301  
TJSC#: 42-3081  
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.  
Case # 2022 CH 02301  
13206605

53 HELP WANTED

Se requiere  
**Cajeras**  
**Delgado Travel** ➤

Presentarse de Lunes a Viernes 10am - 1pm  
2914 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618  
jdelsa@delgadotravelusa.com  
Tel. (773) 235-5000

Se requiere  
**Chofer**  
**Delgado Travel** ➤

Presentarse de Lunes a Viernes 10am - 1pm  
2914 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618  
jdelsa@delgadotravelusa.com  
Tel. (773) 235-5000

**Help Wanted Roof & Exterior Repair**  
41 Year old company looking for dependable, roof technician needed to perform roof repairs in Chicago and suburbs. Work from our Bensenville or Blue Island offices. Roofing experience on low slope commercial roofs, installation and repairs preferred but we will train. Caulking and tuck-pointing experience a plus. Offering paid holidays and insurance benefits. Must be able to speak, write, and understand English. Drug screen and valid Illinois driver's license with reliable vehicle required.  
**1-800-223-1333**

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

**SE NECESITA**  
**PRENSADORES CON EXPERIENCIA**  
Tiempo completo o medio tiempo  
**ELITE CLEANERS**  
165 E 147TH ST. HARVEY, IL 60426  
**847-800-1000**

53 HELP WANTED

**HELP WANTED/SE NECESITA AYUDA**  
**Women packers for a spice company**  
**for more information**  
**CALL ART**  
**Between 7 a.m. to 5 p.m.**  
**LEAVE MESSAGE**  
Se necesitan mujeres para empacar en una Compañía de condimentos. Para más información  
**llamar a ART**  
**DE 7 A.M. A 5 P.M. y dejar mensaje.**  
**773.521.8840**

**COMPañIA DE COSTURA**

Esta buscando cortadores de tela con experiencia. Para el primer y segundo turno, tiempo completo para costureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro

Aplicar en persona en el  
3500 N. Kostner Ave.  
Chicago, IL 60641

53 HELP WANTED

PROFESSIONAL SERVICE

**BUYING ALL COINS & STAMPS**

Euros, Canadian money, Proof sets Indian Head Pennies, Buffalo Nickles & more

**CALL MIKE**  
**847-921-7889**

**PLACE YOUR HELP WANTED ADS HERE!**  
**708-656-6400**

**JOBS • TRABAJOS**



**LAWNDALE**  
*news*



# neighborhood newspapers

## WHY LOCAL NEWSPAPERS ARE SO IMPORTANT?



**LOCAL NEWSPAPERS  
HAVE LONG BEEN THE  
CONSCIENCE OF OUR  
COMMUNITIES.**

*Local Newspapers have the  
best access to the needs and  
opinions of our citizens*

*So pick up a copy of the Lawndale News... And put your  
hand on the pulse of Chicago's Hispanic Market*

# 708-656-6400